

BoCa En BoCa



N°9 ... de bouche à oreille

Novembre 2010

★ EDITORIAL ★

« À partager au lieu de jeter , Merci... »

BoCa En BoCa est une revue indépendante qui cherche à diffuser ce qu'il se passe dans les communautés organisées du Chiapas. A travers de résumés ou d'extraits de leur communiqué, l'objectif est de dénoncer la stratégie du gouvernement et de générer de la solidarité entre les peuples. A long terme le but est de la distribuer au sein des communautés indigènes dans leur propre langue.

★ La CFE harcèle le Cideci-Unitierra, Chiapas

15 octobre 2010...

Le 14.10 des personnes de la Commission Fédérale de l'Électricité se sont présentées aux abords du CIDECI*-Université de la Terre exigeant d'entrer dans les installations pour délivrer un document judiciaire au coordinateur de l'organisation. En l'absence de réponse, ils menacèrent : "ce que nous pouvons faire si vous ne nous ouvrez pas, c'est comme dans la ville de Mexico, nous enlevons la porte, entrons avec la police et nous sortons le coordinateur par les cheveux." Ils n'étaient pas représentant-e-s de la CFE : "la CFE a sollicité qu'ils la représentent parce que c'est une affaire judiciaire (...) qu'ils allaient présenter une requête" pour dette, bien que "cela fait plusieurs années qu'ils ne sont pas connectés au réseau d'électricité"

Le 15.10, une autre personne de la CFE "voulait entrer pour faire la lecture des mesures, à qui l'on a dit qu'il n'y en avait pas".

Les antécédents : "Le CIDECI se trouvait en résistance au paiement de l'Energie Electrique depuis 1995." Il a subi une opération de sécurité publique en 1999 pour déconnecter l'électricité. Ensuite en 2006 il a connu "un harcèlement pour dépossession de câbles électriques et de transformateurs". "Suite aux antécédents, ils décidèrent d'établir leur propre générateur de lumière" en septembre 2006. "Depuis le mois de juillet 2010, de manière constante, le CIDECI est surveillé par des camionnettes de la CFE" lesquelles observent "l'activité qui se déroule à l'intérieur (...) prenant des photos des installations".

"Les actions de harcèlement à l'encontre du CIDECI sont une expression de plus du contexte de criminalisation, de la part du gouvernement, à l'encontre des organisations qui sont en marche pour construire des projets d'autonomie".

Le CIDECI appelle à "être attentif et à manifester son rejet des actions de harcèlement contre cet espace indigène de savoirs et d'apprentissages."

*centre indigène de formation intégrale

<http://enlace Zapatista.ezln.org.mx/>

★ La JBG de Morelia dénonce de nouvelles agressions impunies

24 octobre 2010...

« Nous dénonçons les faits qui se sont déroulés le vendredi 22 Octobre 2010, un groupe de nos *compañeros* bases de soutien de l'ejido d'Agua Clara, Municipalité Autonome Commandante Ramone, furent agressés et menacés par balles, pendant qu'ils réalisaient un travail collectif de nettoyage. »

« Déjà que ces dangereux délinquant-e-s [...], sont venus plusieurs fois agresser la population, [de plus] ils sont conseillés par un ex militaire. »

« Le précédent vendredi 17 avril 2009, [...] le gouverneur Juan Sabines Guerrero avait envoyé 800 éléments de la force publique pour réprimer injustement les *compañeros* adhérents de l'Autre Campagne, alors qu'ils exerçaient leurs droits de manifestation au carrefour de Agua Azul ».

« Ils ont détenu le compagnon Miguel Vasquez Morena [...], et 6 compagnons adhérents à l'Autre Campagne, les emmenant dans le Centre de Réinsertion Sociale de Condamnés (CERSS) n°14, El Amate. »

« On voit clairement que les trois niveaux du mauvais gouvernement [...] ne font rien face à ces événements, qui intimident la population, il en résulte que les délinquants sont libres et saufs, faisant ce qu'ils veulent pendant que les sœurs et les frères militant-e-s sociaux, eux, sont derrière les barreaux, pour avoir réclamé la justice et la liberté pour toute-s. »

« Les gouvernements menteurs [...] eux-mêmes, couvrent, protègent et organisent leurs ex-militaires, recrutent les jeunes dans les communautés avec l'objectif de détruire nos racines et semer l'insécurité dans nos modes d'organisation comme peuples indigènes. »

<http://enlace Zapatista.ezln.org.mx>

★ Un quartier de San Cristobal se déclare en résistance au paiement de l'électricité

26 octobre 2010...

«Le groupe Comadreja, du quartier 24 mai, de San Cristobal de Las Casas dénonce : « Le 21.10 nous sommes venus à la CFE pour manifester notre désaccord avec les hausses et tarifs et proposer une solution », « Mais la CFE ne fait pas cas dans notre organisation pour cela elle vient nous importuner ». « Pour cela nous nous sommes mis d'accord avec les familles pour entrer en Résistance Civile [...] Nous sommes en accord pour chercher le soutien de l'Autre Campagne [...]

<http://chiapasdenuncia.blogspot.com/>

★ Libération récente d'auteurs du massacre d'Acteal

22 octobre 2010...

Après la libération de 15 paramilitaires de plus, auteurs du massacre d'Acteal du 22 décembre 1997, le peuple de la Société Civile Les Abejas communiquent : « il est très clair que ce qui les pousse à libérer les auteurs matériels du massacre, est qu'il y a une préoccupation et une peur de la part des auteurs intellectuels que les paramilitaires prisonniers confient que l'ordre qu'ils reçurent d'attaquer et terroriser les communautés Abejas et Zapatistes, vient du mauvais gouvernement ».

Ils disent que la court suprême veut libérer davantage en Décembre, ce qui disculpera plus de 80 paramilitaires détenus. Dans leur communiqué du 22 octobre, ils donnent quelques exemples qui démontrent la véracité de leur dénonciation à l'encontre des paramilitaires.

A la déclaration qui a été vue dans les médias de communication « par laquelle on demande d'arrêter de culpabiliser des prisonniers pour le massacre d'Acteal et de les laisser en paix. » Leur réponse est « jamais nous l'oublierons, ni arrêterons de désigner les auteurs matériels et intellectuels =>

★ Liens d'information ★

★ Chicomuselo, Chiapas: pour l'arrêt définitif de l'exploration et l'exploitation minière : <http://rema.codigosur.net/leer.php/2673129>

★ Le gouvernement étatique démentèle *Radio Proletaria* à Tuxtla Gutiérrez et détient un mineur :

<http://chiapasdenuncia.blogspot.com/2010/10/desmantelan-radio-proletaria-en-tuxtla.html>

<http://radioproletariachiapas.blogspot.com/2010/10/radio-proletaria-muy-agradecida-con-el.html>

★ Le Centre des Droits de l'Homme Digna Ochoa dénonce la détention et disparition d'un activiste indigène de Tila :

<http://escrutiniopublico.blogspot.com/2010/10/detienen-y-desaparecen-activista.html>

★ *Ejidatarios** craignent une possible spoliation et menaces de la OPDDIC en Agua Azul :

<http://chiapasdenuncia.blogspot.com/2010/10/denuncia-de-los- ejidatarios-de-jotola.html>

* groupe de paysans cultivant l'ejido, terres réunies en propriété collective

★ Les étudiants de la Faculté de sciences Sociales de la UNACH n'oublent pas le 2 octobre :

<http://chiapasdenuncia.blogspot.com/2010/10/2-de-octubre-no-se-olvida.html>

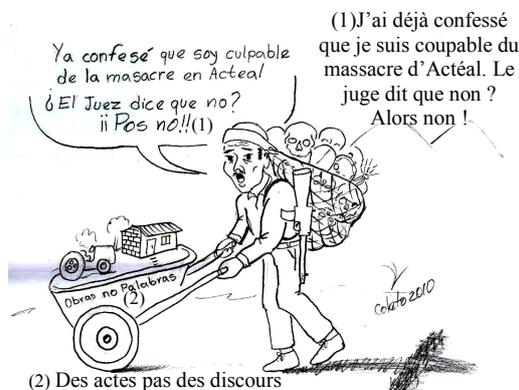
★ Le peuple organisé de Mitzitón dénonce des attaques, actes délictueux et provocations:

<http://enlace Zapatista.ezln.org.mx/2010/10/19/denuncia-del-pueblo-organizado-de-mitziton/>

=> du massacre ». Les Abejas sont inquiets car « la majorité des 15 libérés sont d'Acteal où vivent les familles des massacrés-e-s. Les survivant-e-s sont aussi très préoccupé-e-s parce qu'ils-elles doivent aller travailler à leurs champs et les paramilitaires libres ont leurs terres ici à côté de celles de nos compañoerxs. Alors que le gouvernement a dit (...) que les libérés ne vont pas retourner à Chenalho, ceci est un mensonge, parce que les 29 libérés de l'an passé restent ici, passant tranquillement près d'Acteal. » Ils ajoutent l'information « que les armes qu'ils ont utilisés durant le massacre sont enterrées ici dans les communautés, parce que le gouvernement n'a jamais réalisé le désarmement que nous exigeons tant. »

Ils constatent « que beaucoup ont peur de parler et les autres alors qu'ils voudraient parler ne le font pas car ils ont peur que le mauvais gouvernement leur enlève leurs soutiens comme le PROCAMPO, les opportunités, logements, eau potable, etc... » « Nous vous invitons à lutter ensemble contre l'impunité et à ce que ne cesse pas notre espérance qu'en unissant nos forces nous pouvons découvrir la vérité du massacre d'Acteal (...) de nos voix unies nous disons qu'Acteal est un crime d'Etat, Acteal est un crime qui lèse l'humanité. »

<http://chiapasdenuncia.blogspot.com/>



* Conseil de bon gouvernement zapatiste

★ **La JBG* de Oventic informe de la situation des bases de soutien déplacées et dénonce la répression du mauvais gouvernement**

Les comp@s écrivent : « à la connaissance de tou-te-s, le 12/10 de cette année, nos compañoer@s sont retournés à leur communauté . Ils ajoutent que les compañoer@s sont maintenant dans leurs humbles maisons alors qu'elles ont été pillées et semi-détruites par les agresseurs ». Ils expliquent qu'«au Chiapas et au Mexique c'est un délit d'exercer les droits à l'éducation, à la santé, et à l'autonomie comme peuples. Parce que les uniques délits de nos compañoer@s et pour lesquels ils-elles sont menacé-e-s, attaqué-e-s et pourchassé-e-s, c'est qu'ils veulent avoir leur propre éducation autonome. » <http://enlacezapatista.ezln.org.mx>

★ **Prisons... Vivre mieux** ★

★ Juan Collazo Jiménez, prisonnier du CERSS n° 6 Motozintla dénonce les transferts injustifiés, les mauvais traitements et la violence à l'encontre des détenus et de leurs visiteurs, et exige du gouvernement des conditions de détention dignes.

<http://chiapasdenuncia.blogspot.com/2010/10/denuncian-malos-tratos-y-traslado.html>

★ Les détenus du CERSS N.6 dénoncent les violations des Droits de l'Homme par le directeur, qui les a frappés, menacés, séquestrés et interdit les visites, la nourriture et les objets de l'extérieur. <http://chiapasdenuncia.blogspot.com/2010/10/deplorables-condiciones-carcelarias-en.html>

★ Les prisonniers politiques de la Voz del Amate, de la *Otra Campaña*, détenus au CERSS n°5 exigent l'arrêt des transferts arbitraires, prétendument volontaires, particulièrement dans le cas des indigènes. <http://chiapasdenuncia.blogspot.com/2010/10/denuncian-traslados-voluntarios-en-el.html>

★ Ce 9 octobre, cela fait 20 ans que fut incarcéré le prisonnier politique C. Rosario Díaz Méndez pour un délit préfabriqué de séquestration. La Voz del Amate exige la vérité, la justice et la libération de tou-te-s les prisonniers politiques.

http://chiapas.indymedia.org/article_176599

★ Les prisonniers de la Voz del Amate dénoncent les violations des Droits de l'Homme des prisonniers, particulièrement dans le cas des transferts arbitraires des détenus Juan Collazo Jiménez y Ramón de Jesús Ruíz Rodas du CERSS n°5. <http://chiapasdenuncia.blogspot.com/2010/10/denuncian-traslado-injustificado-la-voz.html>

chiapasdenuncia.blogspot.com/2010/10/denuncian-traslado-injustificado-la-voz.html

★ Des compañoerxs de San Antonio Chijilté furent détenu-e-s par un groupes de civils cagoulés et transférés au CERSS n°5. Ces derniers menacèrent les habitants de la communauté de les mettre en prison s'ils n'abandonnaient pas leur territoire. <http://chiapas.indymedia.org/>

★ **Autres résistances, Guatemala: Pour le respect à la réalisation de la consultation communautaire à Uspantán** ★

Le 28/10, la *Coordination et Convergence Maya Nationale Waqib' Kej* dénonçait le fait que dans les villages de la municipalité d'Uspantán, des avions et des hélicoptères survolaient ces derniers avec pour « but de créer un climat de terreur au sein des villages afin que les villageois ne participent pas à la consultation programmée le 29/10 » « dans l'objectif de refuser la présence de barrages et de mines dans cette zone ». Pour les habitants, le maire est responsable puisque depuis des mois il boycotte la consultation et menace les villages ; s'ils soutiennent la consultation on les empêchera de réaliser les projets qu'ils gèrent. Il attaque également les organisations indigènes qui soutiennent cette procédure.

L'attitude du maire s'explique par deux raisons : la consultationrompt avec la répression en place depuis des années qui en est arrivé aujourd'hui au processus « de récupérer nos droits individuels et collectifs

qui sont intimentement liés au respect et aux droits de la terre mère ». Et que « cette consultation affecte les engagements du maire avec les 3 pouvoirs déjà contractés (...), principalement son engagement avec le projet néolibéral, qui est en train d'impulser le changement de matrice énergétique dont les bases de ce projet sont nos grandes rivières (...) c'est pour cela qu'en même temps que nous récupérons nos manières de vivre ancestrales nous promovons une consultation.

Le 29/10 un fort contingent de police antiémeute appartenant à la Police Nationale Civile est arrivé aux alentours de San Miguel Uspantán où, ce jour là, les 186 villages célébraient une consultation communautaire afin de rejeter les projets miniers, hydroélectriques et pétroliers. Leur présence fut perçu comme une « provocation ayant pour but de bloquer l'activité démocratique et éventuellement réprimer la population » « Malgré les provocations les villages décidèrent de célébrer la consultation communautaire (...) dans le cadre la Convention 169 de l'Organisation du Travail (OIT), la Constitution Politique de la République, le Code Municipal et la loi de Conseils de Développement ».

Tes idées, suggestions et/ou critiques nous intéressent,

Envoie les à : bocaenboca@riseup.net

Nous avons besoin de ton aide si :

- ★ Tu peux imprimer cette revue et la distribuer.
- ★ Si tu parles Français et peux nous aider à la traduction.
- ★ Nous t'invitons à participer au projet BoCa En BoCa en nous envoyant un courrier expliquant pourquoi et comment tu peux collaborer.
- ★ Tu veux faire un don.

Tu aimerais recevoir BoCa en BoCa en format électronique afin de le diffuser, envoie nous ton e-mail.

★ **Suivi d'information du numéro précédent** ★

★ Retours en arrière de l'éducation à la UNACH, et répressions :

<http://chiapasdenuncia.blogspot.com/2010/10/denuncian-retrocesos-en-educacion-de-la.html>

★ Les indigènes choles de Tila revendiquent 130 hectares de terres qui leur furent enlevées :

<http://escrutiniopublico.blogspot.com/2010/10/indigenas-choles-reclaman-en-tila.html>

★ Les adhérents de la *Otra Campaña* de Mitzitón dénoncent agressions et actes de torture : <http://chiapas.indymedia.org/>

★ San Cristóbal de Las Casas : défense des espaces sportifs et des zones vertes : <http://chiapasdenuncia.blogspot.com/>